

## Հոգեւանդոս-ՈՒՅԻՆՈՒՄՆԵՐԻՆԻՍ-ՈՒՅԻՆՈՒՄՆԵՐԻՆԻՍ

**In memory of: NAZARETH HADJIAN (40 Days)**

Requested by: Marguerite Hadjian; Anna Koloian, Charlie, Sue & Nathaniel Koloian; Haig Aznavoorian & Pat; George & Carol Kachaturoff; Charles, Maria & Lauren Nahigian; Richard Lord Family; Araz & Florence Shahrigian; Charles & Alice Noorian; Krikor & Anna Krikorian; Harry & Suzanne Najarian; Andrea Najarian; David & Kim Najarian & family; Brian & Karen Toovalian & family; Rose Gerjekian; Frank & Martha Asadoorian; Mitch & Rose Kehetian, Grace Kehetian Kulegian, Janet Kehetian Haroian, Karen Kehetian; Richard & Barbara Maccani

**In memory of: ANNE KARADIAN (40 Days)**

Requested by: Raffi, Julie, David, Christopher & Emily Der Manuelian; Stefanie Karadian; Phillip & Cynthia Kashigian; Albert & Geno Sarkisian; Movses & Anna Movsesian

**In memory of: HAIK KARAPETIAN (6 Yrs)**

Requested by: Ophelia Alabakoff & family; Nicole & Mike Boland & Family; Jennifer & Eric Washburn

**In memory of: MIKE VARTANIAN (1 Yr)**

Requested by: Leo & Elizabeth Derderian

**In memory of: LAURA GAVOOR**

Requested by: Aram & Violet Gavoor; Suzanne Arzoian

**In memory of: MARY ONESIAN (4 Yrs), JOHN ONESIAN (19 Yrs), HEGHINE MARDIGIAN, GIRAGOS MARDIGIAN**

Requested by: Janet Onesian & Kalil Family; David Onesian; Donna Onesian

**In memory of: MARY ONESIAN (4 Yrs)**

Requested by: Jacqueline, Noah, Alec & Kennedy Onesian Parker

**In memory of: SIRAN MAROUKIAN—Greece (21 Yrs), RUBEN MUGRDITCHIAN—France (9 Yrs), HAIK ZAKARIAN—France (31 Yrs)**

Requested by: Kaiser & Marguerite Krekorian

**May 2014**

**26** Memorial Day Grave Blessings.

**30** ARS School Year-end Program

**June 2014**

**1** ARF May 28th Independence Day Celebration, following church services - Lillian Arakelian Fellowship Hall

**8** ARS Walk-A-Thon in Royal Oak

**15** Father's Day Picnic, sponsored by Homenetmen of Detroit

**24-26** St. Sarkis Armenian Apostolic Church Vacation Bible School for Preschool (age 4) to 6th grade students. Register by June 1.



### St. Sarkis Armenian Apostolic Church

May 18, 2014

#### Apparition of the Holy Cross

Morning Service: 10:00 am    Divine Liturgy—10:45 am

✠ DAILY READINGS ✠		
<b>M A Y</b>	19	1) Luke 12:13-31; 2) Acts 17:16-34; 1 John 2:1-6; John 7:24-36; 3) Matthew 14:1-12; 4) Mark 6:45-56
	20	1) Luke 12:32-48; 2) Acts 18:1-11; 1 John 2:7-17; John 7:37-8:11; 3) Matthew 14:13-21; 4) Mark 7:1-16
	21	1) Luke 12:49-13:9; 2) Acts 18:12-28; 1 John 2:18-23; John 8:12-20; 3) Matthew 14:22-36; 4) Mark 7:17-30
	22	1) Luke 13:10-21; 2) Acts 19:1-20; 1 John 2:24-25; John 8:21-30; 3) Matthew 15:1-20; 4) Mark 7:31-37
	23	1) Luke 13:22-35; 2) Acts 19:21-40; 1 John 2:26-28; John 8:31-59; 3) Matthew 15:21-28; 4) Mark 8:1-9
	24	1) Luke 14:1-24; 2) Acts 9:1-16; 1 John 2:28-3:1; John 9:1-38; 3) Matthew 15:29-16:12; 4) Mark 8:10-26

**Տ. Հրանդ Քհնյ. Գեորգեան, Հովիւ**

**Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor**

Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530

Church E-mail address: [office@saintsarkis.org](mailto:office@saintsarkis.org)

St. Sarkis Website: [www.saintsarkis.org](http://www.saintsarkis.org)

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

**Today's Readings from the Holy Scripture**

**1 John 1:1-10**

The Incarnation of the Word of Life

That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked at and our hands have touched—this we proclaim concerning the Word of life. The life appeared; we have seen it and testify to it, and we proclaim to you the eternal life, which was with the Father and has appeared to us. We proclaim to you what we have seen and heard, so that you also may have fellowship with us. And our fellowship is with the Father and with His Son, Jesus Christ. We write this to make our joy complete.

This is the message we have heard from Him and declare to you: God is light; in Him there is no darkness at all. If we claim to have fellowship with Him and yet walk in the darkness, we lie and do not live out the truth. But if we walk in the light, as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus, His Son, purifies us from all sin.

If we claim to be without sin, we deceive ourselves and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just and will forgive us our sins and purify us from all unrighteousness. If we claim we have not sinned, we make Him out to be a liar and His word is not in us.

**John 7:14-24**

Jesus Teaches at the Festival

Not until halfway through the festival did Jesus go up to the temple courts and begin to teach. The Jews there were amazed and asked, “How did this man get such learning without having been taught?”

Jesus answered, “My teaching is not My own. It comes from the One Who sent Me. Anyone who chooses to do the will of God will find out whether My teaching comes from God or whether I speak on My own. Whoever speaks on their own does so to gain personal glory, but he who seeks the glory of the one who sent him is a man of truth; there is nothing false about him. Has not Moses given you the law? Yet not one of you keeps the law.

Why are you trying to kill me?” “You are demon-possessed,” the crowd answered. “Who is trying to kill you?”

Jesus said to them, “I did one miracle, and you are all amazed. Yet, because Moses gave you circumcision (though actually it did not come from Moses, but from the patriarchs), you circumcise a boy on the Sabbath. Now if a boy can be circumcised on the Sabbath so that the law of Moses may not be broken, why are you angry with Me for healing a man’s whole body on the Sabbath? Stop judging by mere appearances, but instead judge correctly.”

**Յարութենէն Եւք Չորրորդ Կիրակի (Տօն Երեման Ա. Խաչի)**

**Յովհաննէս Առաքեալի Ընդհանրական Առաջին Նամակէն (1:1-10)**

Մենք լսեցինք, մեր աչքերով տեսանք եւ մեր ձեռքերով շօշափեցինք Որդին, Բանը, որ սկիզբէն իսկ կեանքի ստեղծիչն էր: Անիկա նոյնինքն կեանքն էր, որ յայտնուեցաւ: Մենք տեսանք եւ կը վկայենք, ձեզի պատմելով անոր մասին, այսինքն՝ յաւիտենական կեանքին մասին, որ Հօրը Հեա էր եւ այժմ մեզի յայտնուեցաւ: Ինչ որ տեսանք ու լսեցինք՝ կը պատմենք ձեզի, որպէսզի դուք ալ մասնակից դառնաք այն Հաղորդակցութեան որ մենք ունինք Հօրը եւ անոր Որդիին՝ Յիսուս Քրիստոսի Հեա, եւ ձեր ուրախութիւնը կատարեալ ըլլայ: Ահա թէ ինչու կը գրենք ձեզի այս նամակը:

Պատգամը, որ իրմէ լսեցինք եւ ձեզի կը փոխանցենք, սա է թէ Աստուած լոյս է, բնաւ խաւար չկայ անոր մէջ: Արդ, եթէ ըսենք՝ «Հաղորդակից ենք իրեն», եւ միւս կողմէ շարունակենք խաւարի մէջ սպրիլ, կը ստենք ահա եւ ճշմարտութիւնը չենք գործադրեր: Իսկ եթէ լոյսի մէջ քաղենք, ինչպէս ինք լոյսի մէջ է, այն ատեն ճշմարտապէս Հաղորդակից կ'ըլլանք իրարու, եւ իր որդւոյն Յիսուսի արիւնը կը սրբէ մեզ ամէն մեղքէ:

Եթէ ըսենք՝ «Մեղք չունինք», մենք մեզ կը խաբենք եւ մեր մէջ ճշմարտութիւն չկայ: Իսկ եթէ խոստովանինք մեր մեղքերը, վստահ եղէք՝ թէ Աստուած, որ արդար է, պիտի ներէ մեր մեղքերը եւ մեզ պիտի սրբէ մեր բոլոր անիրաւութիւններէն: Եթէ «Մեղք չգործեցինք» ըսենք, ստախոս կը Հանենք զԱստուած, եւ մեր մէջ իր խօսքը չկայ:

**Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Ըստ Յովհաննէսի (7:14-24)**

Տաղաւարաւարաց տօնակատարութեան մօտաւորապէս կեսին, Յիսուս տաճար ելաւ եւ սկսաւ ուսուցանել: Հրեաներ կը զարմանային եւ կ'ըսէին.

-Ի՞նչպէս այս մարդը Մօսէս գիրքերը գիտէ, երբ բնաւ չէ ուսած զանոնք:

Յիսուս պատասխանեց անոնց.

-Ինչ որ ձեզի կ'ուսուցանեմ՝ իմ վարդապետութիւնս չէ, այլ անորը՝ որ զիս զրկեց: Ով որ կ'ուզէ Աստուծոյ կամքը կատարել, պիտի Հասկնայ թէ Աստուծմէ՛ է այս վարդապետութիւնը, թէ ես իմ Հեղինակութեամբս կը խօսիմ: Ան որ իր Հեղինակութեամբ կը խօսի իր անձին Համար փառք կը փնտռէ, իսկ ան որ զինք զրկողին փառք կը փնտռէ, ճշմարիտ է եւ խաբէութիւն չկայ անոր մէջ: Մովսէս ձեզի Օրէնքը չտուաւ. սակայն ձեզմէ ոչ ոք կը Հասգանդի Օրէնքին: Ինչո՞ւ կ'ուզէք զիս սպաննել:

Ժողովուրդը պատասխանեց.

-Իրաւա՞ր էս, ի՞նչ էս. ո՞վ կ'ուզէ քեզ սպաննել:

Յիսուս պատասխանեց.

-Հրաշք մը գործեցի եւ բոլորդ վրդուլեր էք: Մովսէս Հրահանգեց թրիատել ձեր զաւակները: Թէեւ Մովսէս չէր սկսողը, այլ ձեր նախաւայրերը - եւ դուք ձեր զաւակները կը թրիատէք Հաբաթ օրով: Եթէ մէկը կը թրիատէք Հաբաթ օրով, որպէսզի չբեկանտի Մովսէսի Օրէնքը, ինչո՞ւ զայրացած էք ինձի դէմ, որովհետեւ մէկը աւուրջութեամբ բժշկեցի Հաբաթ օրով: Երեւոյթներէն մի դատէք, այլ արդար դատաստան կատարեցէք: